

Copyright

© 2025 Distilled Editions

This bilingual edition is an original educational adaptation by
Distilled Editions.

It is based on the public domain work *Aesop's Fables* by Aesop,
but has been fully rewritten, translated into Spanish, and
reformatted to support language learners.

These adaptations, including the original translation work,
pedagogical structuring, formatting, and design, are the
intellectual property of Distilled Editions.

All rights reserved. No part of this publication may be copied,
stored, or shared without prior written permission from the
publisher.

The Rabbit and the Turtle

Un día un Conejo se burló de una Tortuga porque caminaba muy **despacio**. “Tú espera y verás”, dijo la Tortuga.

One day a Rabbit made fun of a Turtle because he walked very **slow**. “You just wait,” said the Turtle.

“Yo **corro** contigo, y estoy **segura** de que yo **ganaré**”.

“I’ll **race** you, and I’m **sure** I’ll **win**.”

Al Conejo le **pareció** una idea **divertida**. “Vale”, dijo. “Vamos a ver”.

The Rabbit **thought** this was a **funny** idea. “Fine,” he said. “Let’s see.”

Pronto decidieron que un Zorro elegiría el camino de la carrera y sería el juez.

They soon decided a Fox would pick the race path and be the judge.

Cuando llegó el tiempo, los dos empezaron juntos, pero el Conejo se fue muy adelante rápido.

When it was time, both started together, but the Rabbit quickly got very far ahead.

La Tortuga siguió caminando despacio y pronto llegó a la meta.

The Tortoise kept walking slowly and soon arrived at the finish line.

Pensó que podía tomar un descanso, así que se acostó y durmió muy bien.

He thought he could take a break, so he lay down and slept soundly.

El conejo finalmente despertó y corrió muy rápido, pero la tortuga ya había ganado.

The Rabbit finally woke up and ran very fast, but the Turtle had won already.

Lento y constante gana la carrera.

Slow and steady wins the race.